

PHONOLOGY AND MORPHOSYNTAX IN TAMAZULÁPAM MIXE

GODOFREDO GERVASIO SANTIAGO MARTÍNEZ

ORCID:0000-0001-7910-3632

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESTUDIOS MESOAMERICANOS

godofredo_22@hotmail.com

Abstract: *The investigation explained in this note focuses on the study of general phonological features and on the morphosyntax of Tamazulápam Mixe (MTM), a language spoken in Oaxaca, Mexico, which belongs to the South Highland Mixe variety of the Mixe-Zoquean Family (Wichmann, 1995). The analysis is based on a corpus obtained from a 19-hour transcription of spontaneous speech, which has allowed me to describe the language's phonology and morphosyntax. I can highlight the presence of iambic accent and two grammaticalization processes: morphological inverse reanalysis -jě as an applicative, and applicative -jay as a morphological inverse. Furthermore, I study the three grammaticalization stages of comitative adposition as a relational preverb and, finally, as a comitative applicative.*

KEYWORDS: GRAMMAR; SOUNDS; WORD CLASSES; GRAMMATICALIZATION; REANALYSIS

RECEPTION:01/02/2019

ACCEPTANCE:18/11/2019

FONOLOGÍA Y MORFOSINTAXIS EN EL MIXE DE TAMAZULÁPAM

GODOFREDO GERVASIO SANTIAGO MARTÍNEZ

ORCID:0000-0001-7910-3632

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ESTUDIOS MESOAMERICANOS

godofredo_22@hotmail.com

Resumen: La investigación presentada en esta nota se centra en el estudio de los rasgos fonológicos generales y la morfosintaxis del mixe de Tamazulápam (MTM), lengua hablada en Oaxaca, México, perteneciente a la rama mixe alto sureño nuclear de la familia mixe-zoque (Wichmann, 1995). El análisis realizado se fundamenta en un corpus de 19 horas de transcripción de habla espontánea, me ha permitido una descripción de la fonología y morfosintaxis de la lengua, donde se destaca la presencia de acento yámbico; dos procesos de gramaticalización: el reanálisis del inverso morfológico –jë como aplicativo y del aplicativo –jay como inverso morfológico. Asimismo, se estudian los tres pasos de gramaticalización de la adposición comitativa como preverbo relacional y finalmente como aplicativo comitativo.

PALABRAS CLAVE: GRAMÁTICA; SONIDOS; CLASES DE PALABRAS; GRAMATICALIZACIÓN; REANÁLISIS

RECEPCIÓN: 01/02/2019

ACEPTACIÓN: 18/11/2019

El escrito presenta una sección de fonología (esbozo fonológico) y una de morfosintaxis; la segunda está conformada por seis subsecciones: a) rasgos tipológicos; b) clases de palabras; c) flexión y derivación verbal; d) orden de argumentos y estructura de la oración; e) el aplicativo de promoción del argumento Recipiente y la marca de inverso, y f) las rutas de gramaticalización de la adposición comitativa/instrumental.¹

ESBOZO FONOLÓGICO

El MTM presenta catorce fonemas consonánticos y siete vocálicos, siendo la sonorización, debilitamiento, palatalización y simplificación los principales procesos fonológicos. A diferencia de otras lenguas suldalteñas el MTM cuenta con los fonemas lateral /l/ y vibrante simple /ɾ/ (véase Romero-Méndez, 2008, sobre el mixe de Ayutla). La oclusiva glotal /ʔ/ ocurre solo como fonema en inicio de palabra (fonema defectivo) mientras que en los demás contextos es un rasgo de la vocal. Asimismo, propongo que en MTM no hay consonantes geminadas y que el acento es yámbico y morfológico. Lo anterior explica el que en los contextos donde coocurren dos sufijos pesados con la raíz verbal se cumple el patrón de acento rítmico yámbico. Por último, explico los contextos sustantivales y verbales que recurren a la apofonía del núcleo. Muestro tres comportamientos apofónicos verbales: a) un contexto verbal con una única realización, es decir, sin cambios apofónicos, (*tuj* ‘disparar’); b) un contexto verbal con una única realización nuclear sin rastros de la protoforma, (*täj* ‘escarbar’); y c) un contexto verbal con varias realizaciones nucleares donde es posible rastrear la protoforma, (*mäts* ‘agarrar’). La descripción ofrecida sienta las bases para un estudio más amplio y profundo de este importante fenómeno.

LOS TEMAS MORFOSINTÁCTICOS

a) Rasgos tipológicos

Muestro que el MTM es una lengua de marcación en el núcleo y que exhibe un patrón jerárquico (solo se marca en el verbo el argumento más prominente de acuerdo con

¹ La presente nota contiene un resumen de la tesis “Temas de fonología y morfosintaxis del mixe de Tamazulápam, Oaxaca”, presentada para obtener el grado de Doctor en Lingüística Indoamericana en el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, México, agosto de 2015.

la escala de persona). La lengua presenta marcación inversa; es decir, muestra marca formal explícita en las siguientes combinaciones: 2:1, 3:2, 3 Obviativo: 3 Pxoimal. He reconocido cuatro alineamientos para construcciones monotransitivas: tripartito, neutral, acusativo y ergativo, mientras que el alineamiento para objeto es secundativo. Asimismo, la lengua distingue entre conjugación independiente *vs.* dependiente y admite incorporación nominal.

b) Clases de palabras

Con base en criterios morfológicos y sintácticos propongo que el MTM presenta una distinción entre clases mayores y menores de palabras. Las clases mayores son: verbos, sustantivos, adjetivos y adverbios. Las clases menores son: los pronombres de persona, los numerales, los pronombres interrogativos, los pronombres deícticos locativos, la negación, los auxiliares temporales, los sustantivos relacionales, y los cuantificadores.

c) Flexión y derivación verbal

El complejo templete verbal consta de diez posiciones prefijales y un proclítico, además presenta diez posiciones sufijales y un enclítico. En este estudio describo las funciones de cada afijo. La lengua presenta circunfijos que constan de un prefijo léxico y de un sufijo derivativo. Al igual que otras lenguas mixeanas, el causativo *jëk-* del MTM se ha gramaticalizado como marcador de pasivo.

Respecto a la pluralidad, muestro que la frase nominal con la marca de plural dispara la flexión plural en el verbo de forma facultativa. Por otro lado, también muestro que en las construcciones monotransitivas la marca de plural guarda relación de correferencia con el argumento más alto en la jerarquía de persona, que en la forma directa es el agente y en la forma inversa es el objeto primario. Propongo que en MTM un mismo morfema marca tanto irreal como desiderativo, lo cual es resultado del proceso mismo de gramaticalización del verbo ‘querer’, primero como desiderativo, y después como irreal.

Reporto un gran número de morfemas *portmanteau* en contexto sufijal como son: *-jë* (*-jë+JAY*), que codifica inverso y aplicativo; *jay* (*-jay+JË*), que codifica aplicativo e inverso; *-ta'* (*-të+I*), que codifica plural más incompletivo; *-yëm* (*-yëm+Pl yëm+I*), que codifica inclusivo más el incompletivo; *-jë'n* (*-jë'n+Pl-jë'n+T*), que codifica inclusivo y potencial; *-a'* (*-yë+I*), que codifica incoativo e incompletivo; *-na'* (*-naay+I*), que codifica asuntivo y el incompletivo dependiente, y *-tääjik* (*-tak+ËN*), que codifica locativo y es marca de nominalizador. Algunos de estos sufijos *portmanteau* son resultado de la pérdida del último sufijo, de la última sílaba,

o bien del proceso de cambio apofónico del primer morfema como resultado de la pérdida del segundo.

En el análisis del prefijo *t-* de tercera persona independiente, muestro que se trata de un fenómeno de migración del marcador de agente de tercera persona dependiente al paradigma independiente, lo que probablemente se motivó por el uso tan frecuente de la conjugación dependiente. En los contextos independientes, el morfema *t-* ocurre cuando el agente es más bajo en la jerarquía de persona que el objeto primario, pero es más alto en prominencia discursiva. Con los verbos intransitivos no agentivos, el marcador funciona como un aplicativo de promoción porque asciende al argumento extratemático (locativo) a la posición de objeto primario del verbo derivado como transitivo.

Se reconocen en MTM tres tipos de nominalizadores: instrumentales (*-t*, *-k* y *-n*), eventivo (*-p*), y de resultado (*-y*). El análisis de estos nominalizadores permite ver que tres de ellos (*-p*, *-k* y *-n*) marcan al verbo como no finito, mientras que el nominalizador (*-y*) solo presenta lectura participial.

d) Orden de argumentos y estructura de la oración

Este apartado de la investigación se enfoca en el estudio de dos temas generales: el orden de constituyentes (*SV vs. VS*, *AV vs. VA*, *OV vs. VO*) y la estructura de la oración, que se refiere al análisis de la posición que ocupan las distintas clases de palabras menores dentro de la oración.

El MTM es una lengua de verbo final. El análisis frecuencial por tipo de conjugación (independiente *vs.* dependiente) muestra que el contexto independiente es la conjugación marcada en términos estadísticos, distinto del contexto dependiente, que es la conjugación no marcada por ser la más frecuente en el discurso dando lugar a un caso semejante a lo que Evans (2007) llama *insubordinación*.

El estudio del orden de argumentos parte del contraste entre oraciones con argumentos explícitos (frases nominales) y aquellas con formas pronominales (Dryer, 1997). También se analizó el orden en oraciones que incluyen núcleos predicativos con predicados no verbales. En el análisis de las cláusulas con dos frases nominales explícitas se mostró que el MTM tiene una preferencia por el orden Agente-Objeto-Verbo (AOV) para la construcción directa y OAV para la construcción inversa. Esto es esperado, ya que la construcción directa es la estructura no marcada, mientras que la inversa es una construcción marcada. Cuando una cláusula presenta el orden OAV directo o AOV inverso, se trata de casos de movimiento de argumentos centrales

por cuestiones de foco o tópico, es decir, son también estructuras marcadas. Por lo tanto, propongo que el orden no marcado del MTM es AOV.

De los trece correlatos retomados de Greenberg (1966), Comrie (1981) y Dryer (1997), el MTM presenta ocho que típicamente corresponden a lenguas con verbo final: a) el poseedor precede al poseído; b) el nominal dependiente precede a la adposición; c) el sustantivo precede al sustantivo relacional; d) en los compuestos nominales, primero aparece el dependiente y después el núcleo del compuesto; e) en la incorporación nominal, primero aparece el sustantivo incorporado y después el verbo; f) la partícula interrogativa ocurre en posición posverbal; g) en los contextos de auxiliares sintéticos, el auxiliar aparece después del verbo léxico, y h) en estructuras de complemento, los complementos no finitos preceden al verbo matriz. Por otro lado, el MTM presenta cuatro rasgos propios de lenguas VO: a) las cláusulas de complemento finito siguen al verbo matriz, b) las cláusulas relativas son pospuestas y ocurren después del núcleo, c) las cláusulas adverbiales preceden a los verbos matrices y d) los subordinadores preceden a las cláusulas subordinadas. Por otro lado, la adposición comitativa/instrumental del MTM puede ser preposición o posposición, lo que implica que es ambivalente con respecto a las implicaciones determinadas por el orden.

Es claro que la mayoría de los correlatos nos indican que el MTM es una lengua de verbo final, contrario a otros análisis que incluyen a todas las lenguas mixezoqueanas como lenguas VO, al igual que la mayoría de las lenguas de Mesoamérica. Otras lenguas mixeanas con comportamiento semejante al del MTM son el mixe de Guichicovi (Dieterman, 2000) y el mixe de Totontepec (Guzmán Guzmán, 2012). Diferente a estos casos, otras lenguas mixezoqueanas presentan algunos de los rasgos OV, aunque sincrónicamente los objetos normalmente siguen al verbo, como el soteapaneco (De Jong Boudreult, 2009), el zoque de San Miguel Chimalapa (Jiménez-Jiménez, 2014) y el oluteco (Zavala Maldonado, 2000).

En la segunda sección de este capítulo reconozco dos posiciones: preverbal y posverbal. Preciso que las etiquetas de las posiciones X, Y y Z son meramente arbitrarias y no corresponden a una postura teórica. Propongo que en la estructura preverbal se presentan cuatro posiciones generales (TOP-X-ARG-Y), mientras que en la estructura posverbal existe una única posición, a la que denomino posición Z. En las posiciones preverbales, el tópico (TOP) ocupa la posición anterior a la posición X con su propio contorno prosódico.

Propongo para el MTM la estructura oracional en (1), que abarca cuatro posiciones prevverales y una posverbal: tópico, posición x, argumentos centrales (ARG), subposiciones de Y's, y el verbo. La posición x puede ser ocupada por pronombres interrogativos, por elementos en foco con origen en Y o por un subordinador (la posición x no puede ser ocupada por dos elementos); la posición argumental la ocupan las frases nominales que son expresión de los argumentos centrales. La posición Y presenta ocho subposiciones, donde se distribuyen la negación (NEG Y₈), los temporales (TEMP Y₇), los locativos (LOC Y₆), los adverbios (ADV Y₅, Y₄), los pronombres indefinidos (P.INDEF Y₃), los predicados secundarios (P2 Y₂), y junto al verbo, el preverbo (PV Y₁) con función comitativa e instrumental.

(1)	-4	TOP							
	-3	X	Pronombres interrogativos/Foco/Subordinador						
	-2	ARG	s/A/OP/OS						
	-I	Y'S	Y ₈	Y ₇	Y ₆	Y ₅ Y ₄	Y ₃	Y ₂	Y ₁
		NEG	TEMP	LOC	ADV	P.INDEF	P2	PV	V
	+I	Z	ZI/Z2						

Cuando una cláusula no tiene ocupadas las posiciones x y Y, la conjugación es obligatoriamente independiente. Los constituyentes en Y que no disparan la conjugación dependiente son: *n'äjty* y los adverbios. En contraste, los ítems léxicos que disparan conjugación dependiente en posición Y son: la negación *ka't*, el pasado lejano *o'jts*, el pasado cercano *tëëj* y el preverbo relacional. Los pronombres indefinidos en Y requieren de un ítem léxico en x. La focalización de pronombres interrogativos argumentales y de argumentos centrales no disparan conjugación dependiente en el verbo. En cambio, todos los demás elementos de las subposiciones de Y disparan dependencia en posición x. Existen elementos de Y que son inamovibles (*n'äjty* 'imperfectivo' y *jeexy* 'irrealis'), al igual que existen elementos que invariablemente ocupan la posición x (los subordinadores *kooy* y *paty*).

En el análisis sobre las posibilidades de coocurrencia de constituyentes del área Y se descubrieron los siguientes patrones:

1. Cuando la negación *ka't* y el 'aseverativo' *net* (ambos dentro de la subposición Y 8) coocurren en la misma cláusula, ambos pueden ocupar la posición de foco.

2. La posición $\gamma 7$ la ocupan los auxiliares temporales. Ninguna cláusula permite dos auxiliares temporales en una.
3. La posición $\gamma 6$ está ocupada por los deícticos locativos, dos de los cuales pueden manifestarse en una misma cláusula, uno en posición $\gamma 6$ y otro en x . El deíctico en posición de foco funciona como conector temporal o como deíctico, mientras que el que ocupa la posición y siempre funciona como deíctico locativo.
4. Los adverbios de la posición $\gamma 5$ y $\gamma 4$ pueden aparecer simultáneamente en posición x y y .
5. Los pronombres indefinidos en posición $\gamma 3$ nunca pueden ocupar la posición x en su función original.
6. Los predicados secundarios de la posición $\gamma 2$ pueden aparecer en una misma cláusula tanto en posición x como y .

La investigación del área γ también arrojó patrones de selección sobre cuál de los constituyentes de las distintas subposiciones de γ pueden coocurrir en una misma cláusula:

1. La negación ($\gamma 8$), cuando coocurre con otros constituyentes γ de distintas subposiciones, siempre gana la posición x .
2. El temporal *'ojts* no coocurre con el condicional *net*, cuando el temporal ocupa x y el condicional y .
3. Los pronombres indefinidos no se pueden focalizar.
4. El condicional *net* ($\gamma 8$) gana la posición x a todas las demás suposiciones γ .

La posición posverbal tiene dos subposiciones $z1$ y $z2$. La subposición $z1$ es la posición donde se mueven los constituyentes argumentales o adjuntos cuando funcionan como antitópicos. Por otro lado, la subposición $z2$ es la posición especial donde se mueven cláusulas complejas que, debido a que presentan mayor carga procesual, se deben expresar obligatoriamente como constituyentes extrapuestos.

e) El aplicativo de promoción del argumento Recipiente y la marca de inverso. Dos casos de reanálisis morfológico

En este capítulo se muestran distintas cadenas de reanálisis gramatical de dos morfemas verbales que han cambiado de función en MTM y en otras lenguas mixeanas

oaxaqueñas. Los dos procesos de cambio de función gramatical no han sido documentados previamente en ninguna lengua mixeana, además de que este tipo de cambios no se han reportado tampoco en los estudios de gramaticalización de corte contrastivo-tipológico. En el primer caso analizado, el morfema aplicativo tipo R (receptor) *-jay* (reconstruido para el protomixezoque como **-JAY'*, (Wichmann, 1995) se ha reanalizado como morfema *portmanteau* que acumula las funciones de aplicativo e inverso en una parte del paradigma dependiente, y como marca de inverso en otra parte de la conjugación dependiente. El mismo morfema mantiene su función original de aplicativo puro en el paradigma de sujeto/agente singular dentro de la conjugación dependiente.

El segundo proceso de reanálisis estudiado corresponde al morfema inverso *-jë*, que se reconstruye para el protomixeano como **-JI* (Wichmann, 1995), el cual mantiene su función original en la conjugación independiente y parte del paradigma de la conjugación dependiente. Sin embargo, este morfema se reanalizó como morfema *PORTMANTEAU* que acumula las funciones de inverso y aplicativo en el paradigma independiente y parte del dependiente, además de que se reanalizó subsecuentemente como aplicativo en el paradigma independiente y parte del paradigma dependiente.

Las dos cadenas de reanálisis estudiadas en el MTM son complementarias porque los morfemas en juego en su estatus gramaticalizado toman las funciones que dejan vacantes en ciertas celdas del paradigma el morfema complementario, como se esquematiza en (2).

(2) Función original >	Primer Reanálisis	>	Segundo reanálisis
<i>-jay</i> Aplicativo >	Aplicativo-Inverso	>	Inverso
<i>-jë</i> Inverso >	Inverso-Aplicativo	>	Aplicativo

f) Las rutas de gramaticalización de la adposición comitativa/instrumental

En este capítulo de la investigación se discute el proceso de gramaticalización de la adposición *mëët* que tienen los roles de comitativo e instrumental y funciona tanto como posposición como preposición. El rastreo de los cambios formales que ha sufrido la forma original muestra que esta adposición se ha reanalizado, por un lado, como preverbo relacional y, por otro lado, como aplicativo. Doy evidencia de que el proceso de reanálisis en el caso de la adposición con función instrumental paró en el eslabón de preverbo relacional, mientras que en el caso de la adposición comitativa siguió el proceso de gramaticalización hasta convertirse en aplicativo comitativo.

Cabe resaltar que en MTM hay dos aplicativos comitativos que exhiben una distinción basada en la animacidad, de tal manera que se distingue la categoría de aplicativo comitativo para animados, de la categoría de aplicativo confectivo para inanimados.

Las categorías gramaticales de adposición, preverbo relacional y aplicativo conviven sincrónicamente en el MTM. Para otras lenguas mixeanas oaxaqueñas, ya se ha reportado la coexistencia de los morfemas en función de adposición y aplicativo en un mismo estado sincrónico (Hoogshagen y Halloran, 1993; Romero-Méndez, 2008; Guzmán Guzmán, 2012); sin embargo, hasta el presente estudio, no se había reportado la existencia de la categoría de preverbo relacional.

BIBLIOGRAFÍA

- Comrie, Bernard (1981), *Language Universals and Linguistic Typology. Syntax and Morphology*, Chicago, University of Chicago Press.
- De Jong Boudreault, Lynda Juliet (2009), *A Grammar of Sierra Popoluca (Soteapanec, a Mixe-Zoquean Language)*, tesis de doctorado en Filosofía, Austin, Universidad de Texas.
- Dieterman, Julia (2005), “Word order and inverse voice in Isthmus Mixe”, en Andrew K. Simpson (ed.), *Proceedings of the Twenty-Sixth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society: Special Session on Syntax and Semantics of the Indigenous Languages of the Americas*, Berkeley, del 18 al 21 de febrero de 2000, Berkeley, Universidad de California, pp. 39-50.
- Dryer, Matthew S. (1997), “On the six-way word order typology”, en *Studies in Language*, vol. 21, núm. 1, enero, pp. 69-103.
- Evans, Nicholas (2007), “Insubordination and its uses”, en Irina Nikolaeva (ed.), *Finiteness. Theoretical and Empirical Foundations*, Oxford, Oxford University Press, pp. 366-431.
- Greenberg, Joseph Harold (1966), “Some universals of grammar with particular reference to the order of meaningful elements”, en Joseph Harold Greenberg (ed.), *Universals of Language*, Cambridge, MIT Press, pp. 73-113.
- Guzmán Guzmán, Verónica (2012), *Las construcciones aplicativas en el mixe de Totontepec*, tesis de maestría en Lingüística Indoamericana, México, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.
- Hoogshagen, Searle e Hilda Halloran (1993), *Diccionario mixe de Coatlán*, México, Instituto Lingüístico de Verano.

- Jiménez Jiménez, Silviano (2014), *Esbozo gramatical y oraciones de relativo en el zoque de San Miguel Chimalapa*, tesis de maestría en Lingüística Indoamericana, México, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social.
- Romero-Méndez, Rodrigo (2008), *A Reference Grammar of Ayutla Mixe (Tukyo'm Ayuujk)*, tesis de doctorado en Filosofía, Nueva York, Universidad de Buffalo.
- Wichmann, Søren (1995), *The Relationship Among the Mixe-Zoquean Languages of Mexico*, Salt Lake City, University of Utah Press.
- Zavala Maldonado, Roberto (2000), *Inversion and Other Topics in the Grammar of Olutec (Mixean)*, tesis de doctorado en Filosofía, Óregon, Universidad de Óregon.

D. R. © Godofredo Gervasio Santiago Martínez, Ciudad de México, enero-junio, 2017